



Brüsszel, 2018. november 27.
(OR. en)

14597/18

LIMITE

ASILE 81
ASIM 149
CSC 336
EURODAC 27
ENFOPOL 575
RELEX 993
CODEC 2086

Intézményközi referenciaszámok:

2016/0131(COD)
2016/0132(COD)
2016/0133(COD)
2016/0222(COD)
2016/0223(COD)
2016/0224(COD)
2016/0225(COD)

FELJEGYZÉS

Küldi:	az elnökség
Címzett:	az Állandó Képviselők Bizottsága/a Tanács
Biz. dok. sz.:	11318/1/16 REV 1 ASILE 28 CODEC 1078 11316/16 ASILE 26 CODEC 1076 + ADD 1 11317/16 ASILE 27 CODEC 1077 + ADD 1 + ADD 2 8765/1/16 REV 1 ASILE 13 EURODAC 3 ENFOPOL 132 CODEC 630 12112/18 ASILE 59 CSC 253 CODEC 1459 11313/16 ASIM 107 RELEX 650 COMIX 534 CODEC 1073
Tárgy:	A közös európai menekültügyi rendszer reformja és az áttelepítés a) A dublinirendelet: Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete egy harmadik országbeli állampolgár vagy egy hontalan személy által a tagállamok egyikében benyújtott nemzetközi védelem iránti kérelem megvizsgálásáért felelős tagállam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról (átdolgozás) (első olvasat) b) Irányelv a befogadási feltételekről: Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács irányelve a nemzetközi védelmet kérelmezők befogadására vonatkozó szabályok megállapításáról (átdolgozás) (első olvasat) c) Kvalifikációs rendelet: Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete a harmadik országbeli állampolgárok és hontalan személyek nemzetközi védelemre jogosultként való elismerésére, az egységes menekült- vagy kiegészítő védelmet biztosító jogállásra, valamint a nyújtott védelem tartalmára vonatkozó szabályokról, továbbá a harmadik országok huzamos tartózkodási engedéllyel rendelkező állampolgárainak jogállásáról szóló, 2003. november 25-i 2003/109/EK tanácsi irányelv módosításáról (első olvasat) d) Rendelet a menekültügyi eljárásokról: Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az Unión belüli nemzetközi védelemre vonatkozó közös eljárások létrehozásáról, valamint a 2013/32/EU irányelv hatályaon kívül helyezéséről (első olvasat) e) Az Eurodac-rendelet: Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete [az egy harmadik országbeli állampolgár vagy egy hontalan személy által a tagállamok egyikében benyújtott nemzetközi védelem iránti kérelem megvizsgálásáért felelős tagállam meghatározására vonatkozó feltételek és eljárási szabályok megállapításáról szóló 604/2013/EU rendelet] hatékony alkalmazása érdekében az ujjnyomatok összehasonlítását, valamint a jogellenesen tartózkodó harmadik országbeli állampolgárok vagy hontalan személyek azonosítását szolgáló Eurodac létrehozásáról, továbbá a tagállamok bűnüldöző hatóságai és az Europol által az Eurodac-adatokkal való, bűnüldözési célú összehasonlítások kérelmezéséről (átdolgozás) f) Rendelet az EU Menekültügyi Ügynökségéről: Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségéről és a 439/2010/EU rendelet hatályaon kívül helyezéséről (első olvasat) g) Rendelet az uniós áttelepítési keretről: Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács rendelete az uniós áttelepítési keret létrehozásáról, valamint az 516/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet módosításáról (első olvasat) = Jelentés az elért eredményekről

I. BEVEZETÉS

1. A Bizottság 2016. május 4-én és július 13-án összesen hét jogalkotási javaslatot nyújtott be, melyek mindegyike a közös európai menekültügyi rendszer (KEMR) reformjára irányul. E jogalkotási csomag a következőkből áll: a dublini rendelet és az Eurodac-rendelet átdolgozása, az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségének létrehozásáról szóló rendeletjavaslat, az Unión belüli nemzetközi védelemre vonatkozó közös eljárások létrehozásáról szóló rendeletjavaslat, a kvalifikációs rendeletjavaslat, a befogadási feltételekről szóló irányelv átdolgozása, valamint az uniós áttelepítési keret létrehozásáról szóló rendeletjavaslat.
2. Az Európai Tanács a 2018. június 28–29-i ülésén üdvözölte a bolgár és az azt megelőző elnökségek fáradhatatlan munkáját, ugyanakkor hangsúlyozta, hogy az egész csomag tekintetében gyors megoldást kell találni, és felkérte a Tanácsot, hogy a mielőbbi lezárás érdekében folytassa a munkát. Az Európai Tanács a 2018. október 18-i ülésén megvizsgálta a júniusi következtetései végrehajtásának állását, és a migrációra vonatkozó átfogó megközelítésének részeként az összes elemmel kapcsolatban a munka folytatását kérte. Az Európai Tanács arra ösztönözte a Tanács elnökségét, hogy folytassa tovább a munkát annak érdekében, hogy mielőbb lezáruljon az európai menekültügyi rendszer reformja. Az elért eredményekről szóló mostani jelentés a 2018. október 11–12-én a Tanács elé terjesztett, a 12826/18 dokumentumban foglalt előző jelentésre épül.

II. A KEMR-REL KAPCSOLATOS JAVASLATOK AKTUÁLIS ÁLLÁSA

A. *A DUBLINI RENDELET*

3. Az Európai Tanács 2018 júniusában kijelentette, hogy konszenzust kell elérni a dublini rendeletre vonatkozóan, hogy a felelősség és a szolidaritás egyensúlyára építve – a kutatási-mentési műveletet követően a szárazföldre érkező személyek figyelembevételével – meg lehessen azt reformálni.
4. Az osztrák elnökség tovább vizsgálta a felelősség és a szolidaritás közötti általános egyensúly megteremtésének a lehetőségeit. E célból a nyár folyamán valamennyi tagállammal kétoldalú üléseket szervezett, amelyek során az új általános kontextus tükrében alternatív megoldásokat mérlegeltek, köztük azt, hogy miként lehetne figyelembe venni a szárazföldre érkező személyek kérdését. A kétoldalú megbeszélések során azt is megvizsgálták, hogy az Európai Tanács által említett átfogó megközelítés keretében támogathatnák-e a nyomás alatt álló tagállamokat a szolidaritás olyan különféle formáin keresztül, amelyekhez mindegyik tagállam köteles lenne hozzájárulni. Az Európai Tanács 2018. júniusi következtetéseinek végrehajtására irányuló munka folytatása céljából november 22-én az „elnökség barátai” csoport (SCIFA) ülésére került sor. Ezen az ülésen megvizsgálták a tágabb szolidaritási koncepciót, valamint az alternatív megoldásokat.

B. IRÁNYELV A BEFOGADÁSI FELTÉTELEKRŐL

5. A COREPER 2017. november 29-i ülésén az észtnökség széles körű támogatással megbízást kapott arra, hogy tárgyalásokat kezdjen az Európai Parlamenttel a befogadási feltételekről szóló irányelv átdolgozásáról. A 2018. június 14-i, nyolcadik háromoldalú egyeztetés során ideiglenes megállapodás jött létre az EP előadója és az akkor soros bolgár elnökség között. Június 20-án terjesztették a COREPER elé az ideiglenes megállapodás szövegét, amely azonban nem kapta meg a szükséges támogatást a delegációk részéről. Az elnökség júliusban valamennyi delegációval kétoldalú üléseket tartott, majd ezek alapján az ideiglenes megállapodásra vonatkozó lehetséges módosításokat nyújtott be a tanácsosoknak vizsgálat céljából, a főbb lezáratlan kérdések tisztázása érdekében.
6. Az IB-tanácsosok november 8-i ülésén a delegációk többsége megerősítette, hogy támogatja az ideiglenes megállapodásnak a felülvizsgált elnökségi kompromisszumos módosításait¹, amelyeket ezt követően, 2018. november 21-én jóhagyásra a COREPER elé terjesztettek az Európai Parlamenttel esetlegesen folytatandó tárgyalások céljából, azonban az elnökség megállapította, hogy szakértői szinten kell folytatni a konzultációkat.

¹ 13699/18.

C. KVALIFIKÁCIÓS RENDELET

7. Az Európai Parlamenttel 2017 szeptemberében kezdődtek meg a tárgyalások a kvalifikációs rendeletről. A bolgár elnökség 2018. június 14-én, a nyolcadik háromoldalú egyeztetés során ideiglenes megállapodást ért el az Európai Parlamenttel. 2018. június 19-én terjesztették a COREPER elé az ideiglenes megállapodás szövegét, amely azonban nem kapta meg a szükséges támogatást a delegációk részéről. Az elnökség júliusban kétoldalú üléseket szervezett azokkal a tagállamokkal, amelyek kérdéseket vetettek fel az ideiglenes megállapodással kapcsolatban. Ezt követően szakértői szintű megbeszélésre került sor egyes rendelkezésekre vonatkozó új, célzott kompromisszumos javaslatokról. Ezeket a javaslatokat szeptember 26-án háromoldalú egyeztetés keretében terjesztették az Európai Parlament elé. A háromoldalú egyeztetés során a Parlament tájékoztatta az elnökséget, hogy egyelőre elvben kitart a júniusi háromoldalú egyeztetésen elért ideiglenes megállapodásban foglaltak mellett, és nem áll szándékában a tárgyalások folytatása. Ezeket a kompromisszumos javaslatokat 2018. november 21-én jóhagyásra a COREPER elé terjesztették az Európai Parlamenttel esetlegesen folytatandó tárgyalások céljából, azonban az elnökség megállapította, hogy szakértői szinten kell folytatni a konzultációkat.

D. RENDELET A MENEKÜLTÜGYI ELJÁRÁSOKRÓL

8. Az elnökség a tanácsi álláspont kialakítása érdekében júliusban, szeptemberben, októberben és novemberben az IB-tanácsosok szintjén folytatta a menekültügyi eljárásokról szóló rendelet vizsgálatát. Bár a rendelkezések többsége csupán némi finomítást igényel, még mindig maradt egy lezáratlan kérdés, amelyről nehéz megegyezni: ez a határon folytatott eljárás kérdése (kötelező vagy választható jelleg). A megbeszéléseket ezenkívül össze kell hangolni a kapcsolódó témákra, például a visszatérési irányelvre vonatkozó tárgyalásokkal.

E. AZ EUODAC-RENDELET

9. Az Eurodac-rendelet átdolgozására irányuló intézményközi tárgyalások 2017 szeptemberében kezdődtek, mégpedig a COREPER keretében 2017. június 15-én elfogadott bővített tárgyalási megbízás és a LIBE bizottság keretében 2017. május 30-án tartott szavazás eredménye alapján. A COREPER 2018. február 14-én kibővítette a Tanácsnak az Eurodac-rendeletre vonatkozó tárgyalási megbízását, hogy az az áttelepítéssel kapcsolatos kérdésekre is kiterjedjen. Az észt elnökség során négy alkalommal, míg a bolgár elnökség során kétszer került sor háromoldalú egyeztetésre. A június 19-i háromoldalú egyeztetésen a bolgár elnökségnek és a parlamenti előadónak sikerült megállapodnia a harmadik országok számára visszaküldés céljából történő adattovábbítással és a kiskorúak biometrikus adatainak felvételével kapcsolatos, még lezáratlan kérdések többségéről. A menedékkérőkkel kapcsolatos adatok tárolásának időtartamát illetően azonban az elnökség egyelőre nem foglalt állást addig, amíg nem tisztázódik, hogy a dublini rendelet összefüggésében meddig tart a stabil felelősség. Ugyanezen a háromoldalú egyeztetésen sor került az áttelepített személyek adataira vonatkozó rendelkezésekről szóló első megbeszélésre. Az előadó vállalta, hogy fontolóra veszik a kérdésben a Tanács által képviselt megközelítést. Az osztrák elnökség az említett háromoldalú egyeztetésen történt megállapodásnak megfelelően folytatja az Eurodac-rendelet áttelepítéssel kapcsolatos rendelkezéseire irányuló szakértői szintű munkát. Több szakértői ülésre került sor, és jelentős előrelépés történt e rendelkezéseket illetően.

F. AZ EURÓPAI UNIÓ MENEKÜLTÜGYI ÜGYNÖKSÉGÉRŐL SZÓLÓ RENDELET

10. Azt követően, hogy a Tanácsban 2016. december 20-án részleges általános megközelítésről sikerült megállapodni, a máltai elnökség 2017 januárjában tárgyalásokat kezdett az Európai Parlamenttel. A számos szakértői találkozó és háromoldalú technikai egyeztetés eredményeként a máltai elnökség a június 28-i háromoldalú egyeztetés során ideiglenes megállapodásra jutott a szöveg rendelkező részéről. Az észt elnökség folytatta a szakértői szintű munkát annak érdekében, hogy a preambulumbekendéseket hozzáigazítsa a javaslat főszövegéhez, és erről megállapodást ért el az Európai Parlamenttel. Az észt elnökség emellett lezárta a menekültügyi szakértői készenléti állományra irányuló kötelezettségvállalási folyamatot, amelynek eredményeként az állomány 500 szakértőt foglal magában. A COREPER 2017. december 6-án nyugtázta az Európai Parlamenttel elért ideiglenes megállapodást, amely a javaslat szövegének egészére vonatkozik, de nem terjed ki a szögletes zárójelben szereplő szövegre, amely hivatkozásokat tartalmaz a KEMR-re vonatkozó egyéb javaslatokra. A Bizottság a társjogalkotók 2017-ben elért ideiglenes megállapodása alapján 2018. szeptember 12-én módosított javaslatot nyújtott be az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségéről szóló rendeletre vonatkozóan. A módosított javaslat emellett arról az operatív és technikai segítségnyújtásról létrejött ideiglenes megállapodásra is épül, amelyben az ügynökség részesülne ahhoz, hogy lefolytathassa a nemzetközi védelemmel kapcsolatos eljárást vagy annak egyes részeit a közigazgatási szakaszban anélkül, hogy sértené az illetékes nemzeti hatóságoknak az egyéni kérelmek elbírálására vonatkozó hatáskörét. A módosítások célja továbbá annak biztosítása, hogy az Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség és az Európai Unió majdani Menekültügyi Ügynöksége által végzett munka egymást kiegészítő jellegű legyen, különösen a migrációkezelést támogató csapatok kirendelése terén. Az osztrák elnökség idején, 2018. szeptember 25-én került sor a menekültügyi munkacsoportban az Európai Unió Menekültügyi Ügynökségéről szóló rendeletre irányuló módosított javaslat első vizsgálatára, amelyet az IB-tanácsosok szintjén 2018. október 8-án, október 26-án és november 19-én tovább folytattak. Ennek eredményeként megoldást sikerült találni a legtöbb lezáratlan kérdésre, és az elnökség reméli, hogy a közeljövőben be tudja nyújtani a szöveget a COREPER-nek.

G. ÁTTELEPÍTÉSI RENDELET

11. Az Európai Parlamenttel az áttelepítési rendeletről folytatandó tárgyalásokra való megbízást 2017. november 15-én fogadták el. Az intézményközi tárgyalások 2017 decemberében kezdődtek, és a bolgár elnökség során hat alkalommal került sor háromoldalú egyeztetésre, ami lehetővé tette, hogy a javaslat legtöbb elemével kapcsolatban előrelépés történjen. Az elnökség és az Európai Parlament 2018. június 13-án széles körű politikai megállapodást ért el a rendelet főbb elemeiről. 2018. június 20-án terjesztették a COREPER elé az ideiglenes megállapodás szövegét, amely azonban nem kapta meg a szükséges támogatást a delegációk részéről. Az osztrák elnökség ezért kétoldalú üléseket szervezett azokkal a tagállamokkal, amelyeknek nem állt módjában jóváhagyni az ideiglenes megállapodást. E megbeszélések alapján új kompromisszumos javaslatokat terjesztettek a Parlament elé. Az első háromoldalú technikai egyeztetés után azonban a Parlament nem hivatalosan jelezte, hogy egyelőre elvben kitart a júniusi háromoldalú egyeztetésen elért ideiglenes megállapodás mellett. Az IB-tanácsosok 2018. október 9-én megbeszélést folytattak az esetleges kompromisszumos módosításokról, elsősorban azokat a fő aggályokat tartva szem előtt, amelyeknek a tagállamok a kétoldalú megbeszélések során hangot adtak. Ezeket a kompromisszumos javaslatokat 2018. november 21-én jóváhagyásra a COREPER elé terjesztették az Európai Parlamenttel esetlegesen folytatandó tárgyalások céljából, azonban az elnökség megállapította, hogy szakértői szinten kell folytatni a konzultációkat.